

SAP Intelligent Robotic Process Automation
SAP Intelligent Robotic Process Automation
Supplemental Terms and Conditions
補足条件

This Supplement is part of an Agreement for certain SAP Cloud services between SAP and Customer and applies solely to SAP Intelligent Robotic Process Automation and not to any other SAP product or service ("Cloud Service"). Any documents referenced in this Supplement are available upon request.

この「補足条件」は、顧客と SAP 間における特定の SAP「クラウドサービス」に関する「契約書」の一部であり、専ら SAP Intelligent Robotic Process Automation（以下「クラウドサービス」）に適用され、それ以外の SAP の製品やサービスには適用されない。この「補足条件」で参照する文書はすべて、要求に応じて提供される。

1. CLOUD SERVICE. The Cloud Service supports customers to build intelligent bots which emulate human users and automate manual processes. The Cloud Service is a hybrid solution comprised of three components:

1. クラウドサービス 「クラウドサービス」は、顧客が、人間のユーザーをエミュレートしてマニュアルのプロセスを自動化する、インテリジェントなボットを構築するためのサポートを行う。「クラウドサービス」は、以下の 3 要素で構成されるハイブリッドソリューションである。

1.1 Design the automation processes with the on-premise desktop studio feature of the Cloud Service;

1.1 「クラウドサービス」のオンプレミスデスクトップスタジオ機能による、自動化プロセスのデザイン

1.2 Orchestrate the automation processes; and

1.2 自動化プロセスのオーケストレーション

1.3 Execute the automation processes with the on-premise desktop agent(s).

1.3 オンプレミスデスクトップエージェントによる自動化プロセスの実行

2. FEES

2. 料金

2.1 The Usage Metric for the Cloud Service is Transactions, in blocks of 1000. Transactions are messages, jobs, or tasks processed by the Cloud Service monthly.

2.1 「クラウドサービス」の「使用メトリクス」は、1000 を単位とする「トランザクション」とする。「トランザクション」とは、「クラウドサービス」により毎月処理されるメッセージ、ジョブ、又はタスクである。

2.2 The subscription to the Cloud Service includes one production tenant and one test tenant. The test tenant may not be used for productive business purposes, and no personal data may be processed in the test tenant.

2.2 「クラウドサービス」のサブスクリプションには、本稼動テナント及びテストテナントがそれぞれ 1 つ含まれる。テストテナントは、本稼動の業務の目的のために使用することはできず、いかなる個人データもテストテナントで処理することはできない。

3. ADDITIONAL TERMS

3. 追加条件

3.1 EU Access. EU Access is not available for the Cloud Service.

3.1 EU Access 「クラウドサービス」に対して、EU Access は提供されない。

3.2 Data Processing Agreement. To the extent SAP provides support services for the on-premise components of the Cloud Service, the Personal Data Processing Agreement for SAP Support and Professional Service applies to such support services, and is located here: <https://www.sap.com/about/agreements/data-processing-agreements.html?tag=agreements:data-processing-agreements/support-professional-services>.

- 3.2 **データ処理契約** SAP が「クラウドサービス」のオンプレミスコンポーネントに対してサポートサービスを提供する場合は、当該のサポートサービスに、Personal Data Processing Agreement for SAP Support and Professional Service (SAP サポート及びプロフェッショナルサービスに関する個人データ処理契約、以下に掲載：<https://www.sap.com/about/agreements/data-processing-agreements.html?tag=agreements:data-processing-agreements/support-professional-services>) が適用される。
- 3.3 **Third-Party License Rights.** Customer must read and understand the license rights for all third-party products that Customer may use as the basis for creating a skill or process using the Cloud Service. SAP is not responsible for any violations of third-party license rights by Customer in its use of the Cloud Service.
- 3.3 **第三者の使用権許諾** 顧客は、「クラウドサービス」を利用したスキルやプロセスの作成の基盤として顧客が使用する可能性がある、すべての第三者製品に関する使用権許諾を読み、了解しなければならない。SAP は、顧客による「クラウドサービス」の利用において、顧客が第三者の使用権許諾に違反した場合、その責任を負わない。
- 3.4 **Deletion of Data.** Bots created and stored in the Cloud Service will be deleted if they are inactive for 12 months.
- 3.4 **データの削除** 「クラウドサービス」内で作成され保存されたボットは、12 カ月間使用されなかった場合、削除される。